**Para la Prevención ante la Epidemia del Nuevo tipo Coronavirus en la Ciudad de Oyama**

【Al marcar por telefono, por favor marque a compañado de alguien que sepa el idioma japones.】

【Un favor por parte de la ciudad de Oyama. Para evitar contagios, usen sus máscaras.】

1. El Primer ministro Abe anunció el dia Lunes 25 de Mayo que; se determinó la desactivación del “Estado de emergencia” en las ciudades de Tokyo, Kanagawa, Chiba, Saitama, Hokkaidou.

Aunque se haya desactivado en toda las ciudades el “estado de emergencia”, se concidera la segunda onda a causa de confiarnos en la situación, por lo tanto se le continua pidiendo de favor a todo los ciudadanos que apliquen el “Nuevo método de vida”.

○Eviten minuciosamente los tres concentraciones como; Un lugar concentrado de personas, Distancia corta entre personas, y Ambiente cerrado.

○A la hora de su salida, y vaya a un lugar cerrado, aunque no tenga sintomas debe colocarse la máscara.

○Llegando a casa, lo primero que debe hacer es; lavarse la mano y la cara. Bañarse y cambiarse de ropa lo más antes posible.

○Al lavarse las manos debe ser con agua y jabón de manera sutil, contando un tiempo aproximado de 30 segundos.

○La distancia entre las personas debe ser de preferible 2 metros, o minimo de un metro.

○A la hora de la comida, debe evitar estar frente a frente, y debe abstener las conversaciones.

○En el trabajo, tomen medidas como trabajo por vía telefonico, cambio en la hora de jornada, junta en video llamada para disminuir contactos.

1. **Linea telefonica sobre el Nuevo tipo de coronavirus para con los extranjeros que viven en el Estado de Tochigi**

Número de telefono: 028-678-8282, la Atención es de 24 horas y en 19 idiomas

1. **Sobre la medida en la ciudad de Oyama**

La ciudad de Oyama, en base al señalamiento por parte del Estad de Tochigi sobre “La distensión graduada en restricciones al establecer el periodo de transición” desde el dia Lunes 1 de Junio hasta el Jueves 18 de junio, se le pide de favor a los ciudadanos que deben tener cuidado al transitar para Tokyo, Kanagawa, Chiba, Saitama, Hokkaido, y al mismo tiempo, los eventos organizados dentro de la ciudad de Oyama serán de manera graduada en restricciones distensionadas.

Para cada ciudadano; El Coronavirus aún no a desaparecido. Por favor continuen practicando el “Nuevo método de vida”, en trabajar en casa o cambios en la jornada de trabajo, evitar contactos con los demás personas, y tomar las medidas para evitar que la epidemia se expanda.

1. **Sobre la organización del Examen médico PCR por parte de la Asociación médica distrital de Oyama**

La Asociación médica distrital de Oyama (Oyama shi, Shimotsuke shi, Nogi machi, Kaminokawa machi) , recibiendo el encargo or parte del Estado de Tochigi que; para los moradores dentro del distrito de cada Asociación médica,se inició el examen médico PCR tipo servicio por el vehiculo, apartir del Martes 26 de Mayo.

1)Dia y horario de atención 2 veces por semana a cada una hora

2)Forma de organización Con previa reservación en el Médico familiar

1. **Sobre las clases y las vacaciones del verano del Primaria, Secundaria y Colegios de educación obligatoria (Dep. de educaión escolar 22-9632)**

Esta semana es la tercera semana con la vida escolar. Los alumnos no han sido vencidos por el calor, y viven de manera saludable. Se están acostumbrando al “ Nuevo método de vida”.

 Será recortado 26 dias de las vacaciones del verano para que los dias de las clases se han aseguradas para garantizar los estudios de los alumnos. Lo cual será 16 días, del Domingo 1 de Agosto hasta el Domingo 16. Pero, dependiendo de la situación es posible haber cambios.

1. Se le comunica por este medio de parte de la Municipalidad, sobre la solicitud y el apoyo del Beneficio especial, 100 mil yenes para todos por igual.

Los extrangeros tambien recibirán el apoyo; quienes tengan su registro en la base de dato de la ciudad de Oyama el dia 27 de Abril, y teniendo la Tarjeta de Residencia con más de 3 meses de estadia (visa) en Japón. No les corresponderá a los extrangeros de; estadia de corto plazo o estancia ilegal, lo cual indica que no están registrados en la base de dato.

Sobre la solicitud; colaboren por favor, para evitar la epidemia, que sea por via correo postal. Se les explicará debajo sobre la solicitud por via correo postal.

A los Correspondidos de la ciudad de Oyama, se les hará llegar el sóbre color rosado, apartir del día 30 de Abril en orden por vía correo postal.

En el sóbre dirá:COVID-19 ANNOUNCEMENT 100,000 Yen per person.

Primero, en la parte súperior a la derecha de la hoja de “Solicitud” color crema, debe anotar la fecha de solicitud. １Sección de datos del Cabeza de familia; debe escribir su nombre y colocar su estampa, y a un lado debe anotar su número de telefono, lo cual debe estar disponible en contactarlo durante el día.

El solicitante, por reglamento, le corresponde al Cabeza de familia, y se le depositará a la cuenta bancaria a nombre del Cabeza de familia.

A continuación, en la ２Sección de Beneficiario, debe verificar si está escrito los nombres de los miembros de familia, incluyendo al Cabeza de familia, y en caso de desear recibir el apoyo, debe marcar en el cuadro de 「希望する(Deseo Recibir)」que se ubica en el reglón de 「給付の希望・辞退欄(Recibir o rechazar el apoyo)」, y por último revise el monto total.

Despúes, debe anotar los datos bancarios, por reglamento debe ser a nombre del Cabeza de familia, como forma de recibir en la Sección ３.

Posteriormente, en la otra hoja 添付書類貼り付け用紙(Hoja para pegar los documentos), debe anexar la copia de la Tarjeta de Recidencia y algún documento que certifique la cuenta bancaria como la Tarjeta bancaria.

Finalmente, meta al sóbre azul que viene adjunto la “solicitud” de color crema y la “hoja para pegar los documentos”. No será necesario colocar la estampilla ni escribir nada en el sóbre azul. Para evitar la epidemia, por favor colabore en realizarlo por via correo postal.

La fecha de límite es, el Viernes 31 de Julio del año 2020(Valido hasta esa misma fecha).

Al depositar el monto, se les hará llegar un comunicado confirmando el deposito.

Cualquier duda, por favor marque al Número de telefono 22-9817, Sala de medidas para el Beneficio especial de la ciudad de Oyama.

Seria todo, sobre el comunicado de la solicitud y el apoyo del Beneficio especial por parte de la Ciudad de Oyama.

【Al marcar por telefono, por favor marque a compañado de alguien que sepa el idioma japones.】

【Un favor por parte de la ciudad de Oyama. Para evitar contagios, usen sus mascaras.】